

MARQUÉS DE VILLENA (ENRIQUE DE ARAGÓN)

Los doce trabajos de Hércules

Zamora: [Antón de] Centenera, 15 enero de 1483
H.; Fol.
ISTC iv00275000; IBE 6089;
CIBNES V-54.
Inc/2441

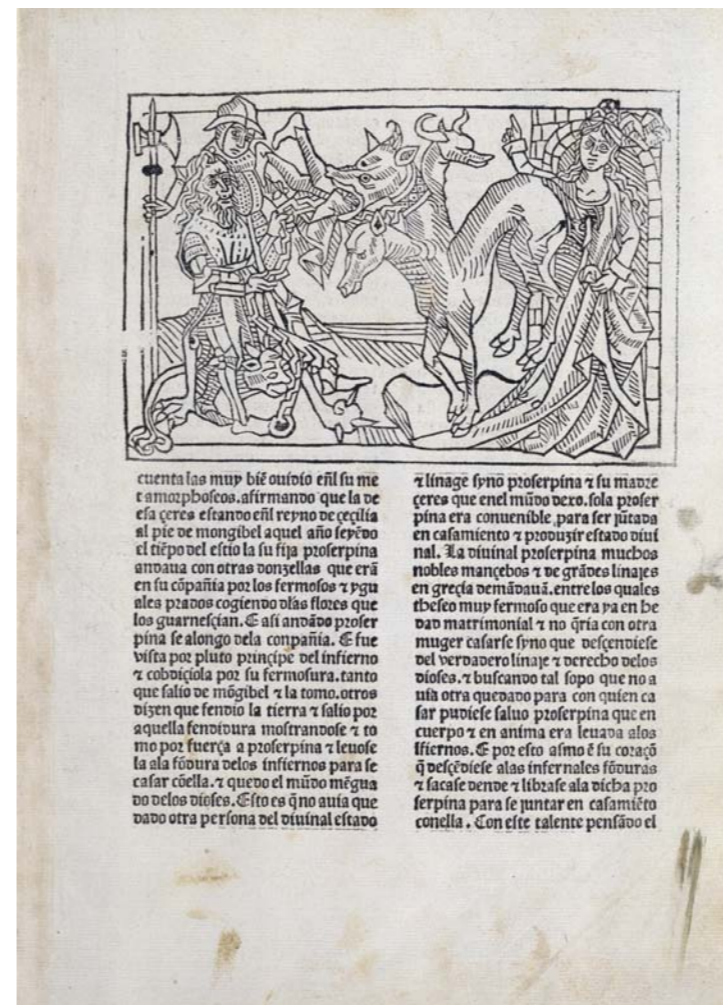
Este incunable es uno de los destacados de la temprana imprenta española por su difusión a lo largo de los siglos XV y XVI y por tener grabados expresamente realizados para la edición. Va más allá de lo literario y se adentra en el ámbito social al vincular las hazañas de Hércules con los estados y el modelo de orden de la sociedad contemporánea.

Su autor, Enrique de Aragón, nacido hacia 1383, era hijo de Pedro de Villena, condestable de Castilla, y de Juana, hija bastarda de Enrique II. Interesado por la poesía, la alquimia, la medicina y los clásicos, destacó por su faceta literaria, siendo elogiado por Juan de Mena en el *Laberinto de Fortuna*. Su obra principal fue *Los doce trabajos de Hércules*, redactada primero en catalán y luego traducida al castellano con cambios significativos. Pese a su fama de poeta, no se ha conservado ninguna de sus composiciones. Su faceta científica y el interés por la magia hicieron que, a su muerte, en 1434, Juan II ordenara la quema de su biblioteca.

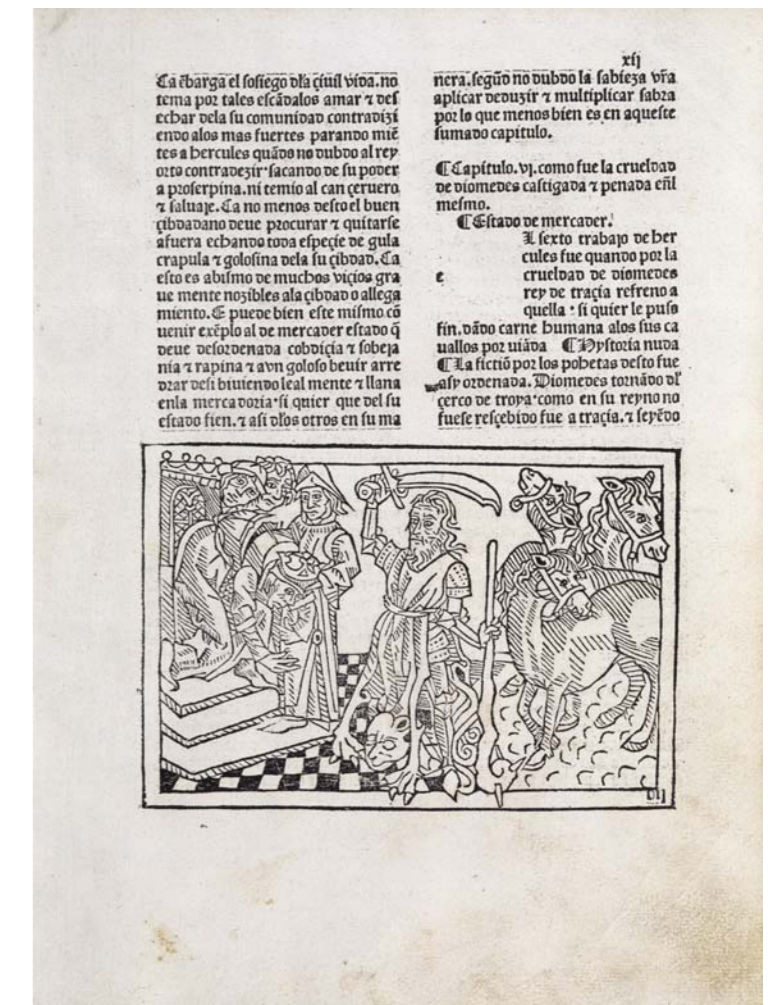
La obra narra las hazañas que el héroe realizó a las órdenes de su primo Euristeo con objeto de volver a Argos. A partir de los trabajos, Villena, preocupado por la *res publica*, explica el orden de su sociedad y muestra a un Hércules modelo de héroe adaptado a su época, un perfecto caballero medieval. En la obra subyace una idea de renovación política vinculada a la legalidad. Comienza con una carta del autor a su amigo Pedro Pardo, y en el proemio habla de los diferentes estados en que se divide el mundo (príncipe, prelado, caballero, religioso, ciudadano, mercader, labrador, menestral, maestro, discípulo, solitario y mujer), con explicación de cada uno de ellos, y que se ejemplifican en los trabajos de Hércules. Villena se nutre de fuentes clásicas (Boecio, Virgilio, Ovidio, Lucano o Séneca) y contemporáneas (Guido da Pisa, Dante o Petrarca).

Esta edición está elaborada en el taller zamorano de Antonio de Centenera, uno de los primeros regentados por un castellano, activo desde 1481 hasta, al menos, 1504, aunque en la última década se dedica a impresos menores. Su producción supera la veintena de ediciones, muchas de ellas obras de éxito, pues, aparte de *Los doce trabajos de Hércules*, imprime otras como el *Regimiento de príncipes*, los *Proverbios* de Séneca, dos ediciones de la *Vita Christi* de Íñigo de Mendoza, el *Tratado de vita beata*, de Juan de Lucena, y las *Introducciones latinae*, de Nebrija. Por ello ha sido definido como «uno de los conjuntos impresos más interesantes de la imprenta española incunable».

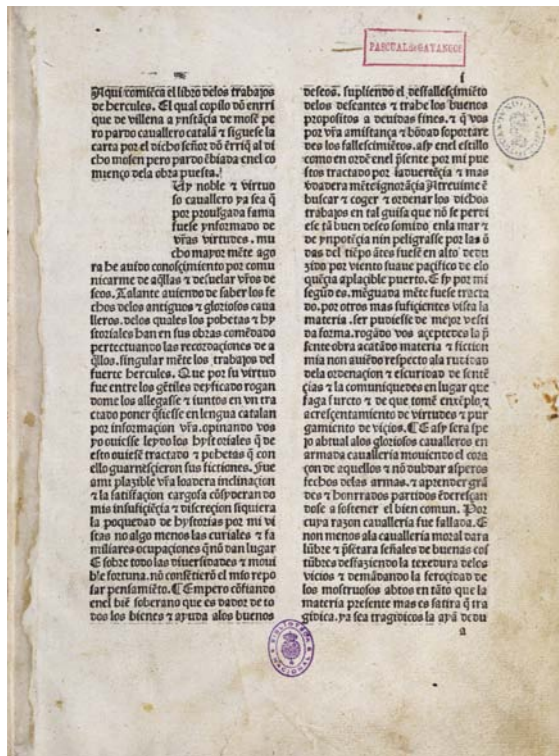
Los doce trabajos, la obra estrella del taller, se acabó de imprimir el miércoles 15 de enero de 1483. Tiene treinta folios (signaturas: a10 b-c8 d4) y está impresa a dos columnas en letra gótica (93 G), con espacios para iniciales, la mayoría con letras provisionales. Destacan los once grabados que incorpora por su calidad, por su originalidad, dadas las tempranas fechas, y por su origen nacional, lo que supone una innovación. Todos ocupan casi media plana, se refieren a once de los doce trabajos (excepto



Inc/2441, fol. Xv



Inc/2441, fol. XIIIr



Inc/2441, fol. I r

BIBLIOGRAFÍA

Cherchi, Paolo. «Los Doce trabajos de Hércules de Villena y la Fiorita de Guido da Pisa». *Revista de Filología Española*. 2002, vol. 82, n.º 3/4, pp. 381-396 ¶ Escartí, Vicent Josep. «Breve noticia y transcripción de la edición de 1483 de *Los doce trabajos de Hércules* de don Enrique de Villena». En: *Bibliofilia Antigua III (Estudios bibliográficos)*. Valencia: Vicent Garcia, 1999, pp. 147-193 ¶ López-Vidriero, María Luisa, y Pedro M. Catedra. *La imprenta y su impacto en Castilla*. Salamanca: s.n., 1998, pp. 37-41 ¶ Lyell, James P. R. *La ilustración del libro antiguo en España*. Madrid: Ollero y Ramos, 1997, pp. 45-52 ¶ Martín Abad, Julián. *Catálogo bibliográfico de la colección de incunables de la Biblioteca Nacional de España*. Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2010, I, V-53, p. 823 ¶ Ruiz Fidalgo, Lorenzo. «Centenera y Zamora». En: *Tipografía y diseño editorial en Zamora: de Centenera al siglo XXI*. [Zamora]: Biblioteca Pública del Estado, 2004, pp. 55-64 ¶ Villena, Enrique de. *Los doce trabajos de Hércules*. Edición facsímil. Valencia: Vicent Garcia, 1995 ¶ Ídem. *Los doce trabajos de Hércules: (Zamora, por Antón de Centenera, 1483)*. Estudios de Pedro M. Catedra y Paolo Cherchi. Santander: Universidad de Cantabria, 2007, 2 vols.

el primero), y fueron estampados después del texto, ya que invaden alguna zona e incluso la foliación.

Se hizo otra edición en la imprenta burgalesa de Juan de Burgos, en 1499, junto con la *Vita beata* de Juan de Lucena, pero con ilustraciones de menor tamaño y calidad. En 1515 fue publicada la versión en catalán, en Valencia, por Cristóbal Cofman.

Se conocen siete ejemplares, tres en Estados Unidos, dos en Gran Bretaña y otros dos en España, en El Escorial y en la Biblioteca Nacional. Este tiene el sello de la biblioteca de Pascual de Gayangos y cuenta con una encuadernación del siglo XIX en holandesa con puntas resaltadas con filetes dorados y cartela dorada con el nombre del autor, el título, lugar y año en lomo.

Fermín de los Reyes Gómez